

olivesmalta@gmail.com



Ċertifikat ta' Registrazzjoni

Niċċertifika illi l-Għaqda Koperattiva
li ġgib l-isem ta'

Koperattiva Produtturi taż-Żebbuġ Limited

(Olive Growers Cooperative Limited)

fimkien mar-Regoli tagħha ġew registrati lllum,
fir-Registru ta' l-Għaqdiet Koperattivi
skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Att XXX ta' 2001

Maħruġ illum 27 ta' Frar 2023

Numru 142

Joseph Abela

Chairperson
Bord tal-Koperattivi

Statut ta' Koperattiva Produtturi taz-Zebbug Limited

1. Isem

Ghandu jkun hemm Koperattiva li ghandha tkun maghrufa bl-isem "Koperattiva Produtturi taz-Zebbug Limited" (Olive Growers Cooperative Limited) li sejra twettaq il-hidma taghha kemm fil-gzejjer Maltin, kif ukoll barra minn Malta jekk jinhtieg il-bzonn.

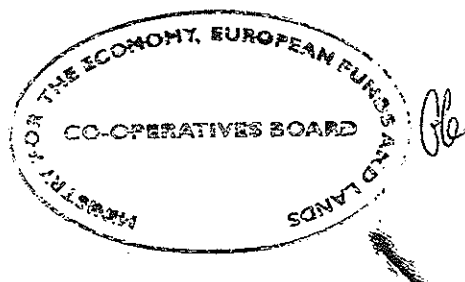
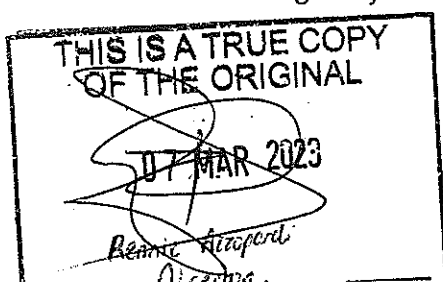
2. Indirizz

L-indirizz ufficjali tal-Koperattiva huwa 10, Bonsai, Triq San Martin, Zebbug, Malta jew kwalunkwe post iehor li l-Kumitat tat-Tmexxija jista' jaghzel minn zmien ghall-zmien. Kull tibdil ghandu jigi nformat bih il-Bord tal-Koperattivi, skond il-ligi.

3. Ghanijiet tal-Koperattiva

L-ghanijiet tal-Koperattiva huma dawn li gejjin:

- (a) li tipprovdi servizzi efficcjenti u vijabbli lis-soċjeta' Maltija l-aktar lis-settur tat-tkabbir taz-zebbug u l-produtturi taz-zebbug f'Malta u Ghawdex;
- (b) li tixtri u tbiegh, kull ma jkollha bzonn l-istess Koperattiva sabiex tilhaq l-ghanijiet taghha;
- (c) li tirrapprezenta l-interessi u taghmel negozju ma' persuni u ghaqdiet, Dipartimenti Governattivi, kumpaniji u ghaqdiet kummercjali ohra, fisem il-membri taghha u jekk jidrilha, tidhol fi 'partnership agreements' ma' ghaqdiet ohra min-setturi diversi ta' l-ekonomija;
- (d) li taghmel, fejn hu possibbli, negozju ma' koperattivi ohra biex tghin fl-ispirtu tal-koperattivi u tghin fit-tixrid tal-principji Koperattivi;
- (e) li tibni, tikri, tikseb, tixtri, tbiegh mezzi ta' trasport, imhazen, ufficciji, fabbriki u postijiet ohra ta' negozju u tarmhom skond il-htigijiet tal-Koperattiva sabiex il-membri taghha jkunu jistghu jizviluppaw u jaggornaw il-kapacitajiet teknici taghhom;
- (f) li timpjega dawk in-nies li jkun hemm bzonn ghall-hidma taghha stess;
- (g) li tohloq servizzi li jkunu ta' vantagg ekonomiku u finanzjarju ghall-membri ta' l-istess Koperattiva;
- (h) li tiehu hsieb il-"marketing" tal-Koperattiva fejn jinhass il-bzonn, bl-ghan li jinstabu swieq ghan-negozju ggenerat mill-Koperattiva u mill-hidma tal-membri;
- (i) li tinvesti f'kumpaniji li jistghu b'xi mod jmexxu x-xoghol tal-Koperattiva l-quddiem;
- (j) li taghmel dawk l-affarijiet kollha li jinhassu necessarji ghat-twettiq ta' l-ghanijiet hawn fuq imsemmija jew li huma komplimentari ghall-istess ghanijiet.



Handwritten signatures and initials: 'Ray C.S.', 'CB', and other illegible marks.

3. Kwalifikazzjoni Ghas-Shubija u Membri Godda

4.1 Minbarra l-membri li waqqfu l-Koperattiva, jistghu jigu accettati wkoll membri godda basta dawn jigu accettati mill-Kumitat tat-Tmexxija. F'kaz li applikazzjoni ta' persuna li jixtieq jissieheb mal-Koperattiva tigi rrifjutata mill-Kumitat tat-Tmexxija, dik il-persuna jkollha dritt illi tappella lill-laqgħa generali tal-membri u f'dan il-kaz dik il-persuna tista' tidhol membru b'rizoluzzjoni mghoddija minn mhux inqas minn zewg terzi tal-membri prezenti u li jivvutaw f'dik il-laqgħa;

4.2 Il-valur ta' sehem kull membru fil-Koperattiva għandu jkun ta' hamsin ewro (€50);

Ebda membru ma jista' jkollu iktar minn erbghin fil-mija (40%) tal-kapital azzjonarju ta' xi koperattiva.

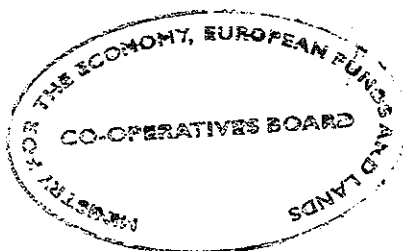
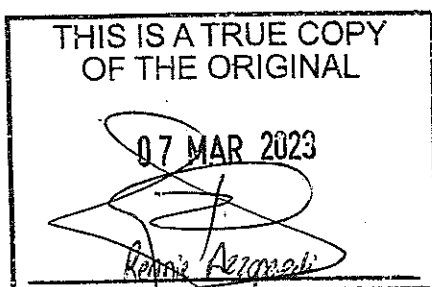
4.3 Biex persuna tkun membru tal-Koperattiva trid li, appart li tkun laqgħet l-eta' ta' tmintax-il sena u tkun mentalment f'sahhitha u ma tkunx falluta jew rijabilitata, trid tkun produttur taz-zebbug, mingħajr hteiga ta' limitu fuq il-kwantita ta' sigar li jkunu qed jigu mkabbra.

4.4 Dawk il-persuni li jkunu jridu jsiru membri godda tal-Koperattiva għandhom jimlew u jiffirmaw formola ta' applikazzjoni li għandha tinkludi dikjarazzjoni li huma jaccettaw u jikkonformaw mar-regoli tal-Koperattiva ladarba jigu accettati;

4.5 Persuna ma tistax tkun membru ta' din il-Koperattiva u/jew ta' Koperattiva jew għaqda li l-għanijiet tagħha huma prattikament identici jew jixxiehbu għall-għanijiet ta' din il-Koperattiva jew li għandu attivita' kummercjali li tista' b'xi mod, anke indirett, jkun f'konflitt ma' l-attivita' kummercjali tal-Koperattiva;

4.6 Mingħajr pregudizzju għas-suespost, soċjeta' kummercjali tista' wkoll tikkwalifika għal shubija f'Koperattiva sakemm:-

- (a) l-operazzjonijiet tas-soċjeta' kummercjali jkunu għal kollox jew principlament bhal jew ekwivalenti għall-operazzjonijiet tal-Koperattiva;
- (b) is-soċjeta' kummercjali tkun rappreżentata minn individwu awtorizzat kif imiss fil-laqgħat generali tal-Koperattiva u dak l-individwu jkun direttur jew azzjonarju maggoritarju ta' dik is-soċjeta';
- (c) is-soċjeta' kummercjali ma tistax tkun membru ta' xi kumitat ta' tmexxija jew ta' xi bord ta' sorveljanza, jekk ikun hemm; u



CB *CB* *A*

Jan

C.S.

(d) il-Bord tal-Koperattivi jigi mgharraf minnufih kemm mil-Koperattiva kif ukoll mis-socjeta' dwar dan.

Persuna ma tkunx tista' tidher bhala membru ta' Koperattiva jekk tkun persuna li tidher flok haddiehor jew f'isem persuna ohra mhux zvelata.

5. Irtirar u Tkeccijiet ta' Membri

5.1 Matul l-ewwel erba' snin mit-twaqqif u r-registrazzjoni tal-Koperattiva jew matul l-ewwel erba' snin minn meta persuna jsir membru tal-Koperattiva, membru li jixtieq jirtira mill-Koperattiva, irid l-ewwel jinforma lill-istess koperattiva bl-intenzjoni tieghu sitt xhur qabel ma jirtira, jitlef kull beneficcju iehor derivanti mill-Koperattiva fis-sena kurrenti li fiha jkun sejjer jirtira, , izda jinghata lura sehemu nominali u cioe' il-valur tas-sehem imhallas mill-membri meta dan kien issieheb mal-Koperattiva. Dan is-sehem ghandu jinghata lura fi zmien sitt xhur mid-data tat-talba tal-irtirar.

5.2 F'kaz fejn, minhabba l-irtirar ta' membru l-Koperattiva tkun sejra tispicca b'inqas minn hames membri, il-membri li jkun jixtieq jirtira jkollu l-obbligu li jsib terza persuna li tkun lest li tixtri sehemu fil-Koperattiva. Din it-terza persuna trid tigi accettata bhala membru kif jitlob Artiklu 4 ta' dan l-istatut. Qabel ma jsir dan it-trasferiment, dak il-membri partikolari ma jkunx jista' jirtira mill-Koperattiva;

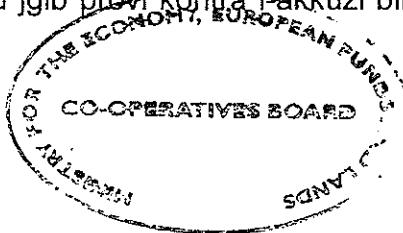
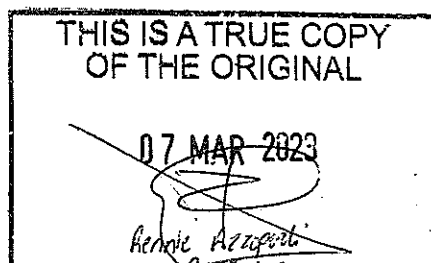
5.3 Il-Kumitat tat-Tmexxija jirrizerva id-dritt li jitermina lil dak il-membri li jkun sejjer jirtira mill-mument li hija tigi nfirmata bil-miktub mill-membri kkoncernat u jekk dak il-membri jkun lura bix-xoghol jew b'xi mod ikun ghad ghandu jaghti lill-Koperattiva, dak l-ammont li jigi hekk ikkalkulat skond il-kaz, jinqata' awtomatikament mill-pagament altrimenti dovut lil dak il-membri.

5.4 Membri jista' jitkecca mill-Koperattiva:

(a) jekk wara twissija wahda verbali u wahda bil-miktub, dak il-membri jibqa' responsabbli ta' mgieba li tmur kontra r-regola ta' dixxiplina stabbilita mill-Kumitat tat-Tmexxija jew jibqa' jaghti xoghol li jkun taht in-normi minimi li jigu stabbiliti mill-Kumitat tat-Tmexxija bhala normi mistennija mill-membri tal-Koperattiva jew jekk jagixxi kontra l-interessi tal-Koperattiva;

(b) minnufih minghajr ebda twissija, jekk jinqabad jisraq, jaghti informazzjoni konfidenzjali lill-terza persuna jew jikkommetti xi forma ta' reat iehor kontra l-Koperattiva jew jikser xi wahda mid-disposizzjonijiet ta' l-Att mhux imsemmija fi klawnsola 5.4 (a);

5.5 Il-Kumitat tat-Tmexxija jista' jkecci membru kif imfisser fil-klawsola precedenti biss wara li l-istess Kumitat tat-Tmexxija jkun informa lill-membri bl-intenzjoni tieghu u bl-akkuzi kontrih bil-miktub u jkun ta' cans lill-membri kkoncernat li jiddefendi ruhu u jgib provi kontra l-akkuzi billi jidher quddiem l-



CB A

R

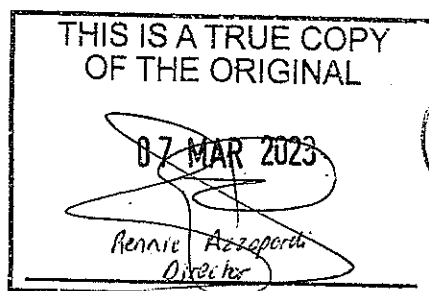
for
CB
CS

istess Kumitat tat-Tmexxija u jipprova ghaliex huwa ma jaqbilx mad-decizjoni tat-tkeccija tieghu.

- 5.6 Wara li l-Kumitat tat-Tmexxija jkun informa lill-membru bl-intenzjoni tieghu, il-membru jkollu hmistax-il (15) gurnata cans min-notifika (b'posta registrata) ta' l-istess ittra sabiex jappella mid-decizjoni tal-Kumitat tat-Tmexxija quddiem il-Bord ta' Sorveljanza fejn dan ikun kompost u fin-nuqqas direttament quddiem il-laqgħa generali tal-membri. Jekk id-dritt ta' dan l-appell ma jigix ezercitat, il-persuna koncernata tigi awtomatikament eskluza minn membru tal-Koperattiva.
- 5.7 F'kaz fejn il-Koperattiva għandha Bord ta' Sorveljanza komposta ai termini ta' l-Att u membru xorta jhossu aggravat mid-decizjoni ta' dan il-Bord tas-Sorveljanza fi stadju ta' appell, xorta jkollu d-dritt li jsejjah laqgħa generali straordinarja fiz-zmien erbat (4) ijiem mid-decizjoni tal-Bord tas-Sorveljanza, biex jispjega l-fatti tal-kaz lill-membri l-oħra kollha tal-Koperattiva. F'dan il-kaz il-vot ta' zewg terzi tal-membri prezenti għal din il-laqgħa jkun finali.
- 5.8 Jekk membru jinstab hati mill-Kumitat tat-Tmexxija jigi sospiz u jitlef awtomatikament id-dritt li jingħata x-xogħol mill-Koperattiva anke jekk il-membru jappella kif spejgħat fil-klawsoli precedenti.
- 5.9 Kwalunkwe korrisondenza relatata ma' tkeccija ta' membru għandha tinbghat permezz ta' ittra registrata fl-aħħar indirizz mogħti mill-istess membru lill-Koperattiva jew fuq l-indirizz li jidher fuq il-karta ta' identita ta' dak il-membru partikolari;
- 5.10 Mid-data ta' l-avviz ta' tkeccija, il-membru koncernat ma jkunx jista' izomm l-ebda kariga fil-Koperattiva, jitlef kull dritt għall-profitti fl-istess Koperattiva, ma jkunx jista' jattendi laqgħat tal-Koperattiva u lanqas ma jkun jista' juza l-facilitajiet u apparat tal-Koperattiva u dan mingħajr prejudizzju għal-kwalunkwe dritt li jista' jkollha l-Koperattiva fil-konfront tiegħu inkluza dik li timponi penali ragonevoli u proporzjonata skond ic-cirkostanza.

6. Trasferiment Ta' Ishma "Inter Vivos" u "Causa Mortis"

- 6.1 Ebda membru tal-Koperattiva m'għandu jittrasferixxi xi sehem jew interess li jkollu fil-kapital tal-Koperattiva jew xi parti minnu kemm-il darba:-
- (a) is-sehem jew interess ma jkunx ilu għandu għal mhux inqas minn sena; u
- (b) it-trasferiment ma jkunx favur il-Koperattiva, membru tal-Koperattiva jew persuna oħra li l-applikazzjoni tagħha biex tidhol membru tkun giet accettata mill-Kumitat tat-Tmexxija tal-Koperattiva;
- 6.2 Ebda trasferiment ta' sehem jew interess iehor ma jkun validu u effettiv kemm-il darba u sakemm dak it-trasferiment u l-isem ta' cessjonarju ma jkunux gew approvati u registrati mill-Kumitat tat-Tmexxija;



K
CB
fay
CB
CS

- 6.3 F'kaz ta' mewt ta' xi membru, il-Koperattiva tista', wara d-dekors ta' erba' xhur mill-mewt tal-membru kkoncernat, tittrasferixxi s-sehem jew l-interess l-iehor tal-membru mejjet lill-persuna li jkollha dritt ghal dak is-sehem jew interess skond il-ligi jew li thallas lil dik il-persuna somma li tirrapprezenta l-valur nominali tas-sehem jew l-interess ta' dak il-membru mejjet;

Izda nonostante s-suespost, jekk l-eredi tal-membru li jkun miet, jew f'kaz illi hemm aktar minn eredi wiehed, dak l-eredi li jigi appuntat minnhom, ikun eligibbli ghal shubija fil-Koperattiva ai termini tal-klawsoli 4.3 u 4.4 ta' dan l-istatut, tali eredi jkollu d-dritt li jitlob u li jikseb shubija fis-socjeta' u li jkun registrat bhala membru f'ismu stess.

- 6.4 Sa dak iz-zmien illi s-sehem tal-membru li jkun miet ma jkunx gie mehud mill-eredi tieghu jew minn persuna ohra, is-sehem jew interess in kwistjoni m'ghandux jinghad ghall-finijiet ta' votazzjoni f'kwalunkwe laqgha generali tal-membri.

7. Drittijiet u Obbligi tal-Membri

- 7.1 Kull membru tal-Koperattiva ghandu d-dritt, fost affarijiet ohra:

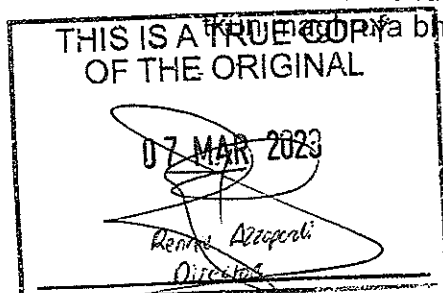
- li jiehu sehem fil-Laqghat Generali u Annwali billi jiddiskuti, jivvota u fejn hemm bzonn jeleggi;
- li jsejjah Laqgha Generali Straordinarja flimkien ma' membri ohra skond subklawsola 8.7 ta' dan l-istatut;
- li juza s-servizzi u l-facilitajiet tal-Koperattiva.

- 7.2 Kull membru ghandu l-obbligu, fost affarijiet ohra:

- li jhallas il-kapital azzjonarju;
- li jhares dan l-istatut u r-rizoluzzjonijiet mahruqa minn zmien ghal zmien mill-Kumitat tat-Tmexxija u mill-Laqgha Generali;
- li jaccetta li jitnaqqsu mill-pagamenti dovuti lil minn zmien ghall-zmien il-multi li jista' jigi kkundannat ihallas mill-Kumitat tat-Tmexxija;
- li jwettaq attivita' kummercjali tal-koperattiva skond il-kaz;
- li josserva i-proveddimenti ta' l-Att 30 ta' l-2001 dwar is-Socjetajiet Koperattivi;

- 7.3 Kull membru tal-Koperattiva jkollu vot wiehed biss, ikun x'ikun sehmu. Dan il-vot ghandu jigi ezercitat b'mod personali jew permezz ta' prokura basta din il-prokura tkun f'ghamla miktuba u f'kwalunkwe kaz prokura ma tistax tirrapprezenta iktar minn zewg membri waqt xi laqgha (inkluz il-membru li jkun qed jezercita bi prokura).

- 7.4 (a) Ir-responsabbilita ta' membru prezenti jew ta' l-imghoddi tal-Koperattiva, ikun limitata ghall-ammont, jekk ikun hemm, li jkun gadu mhux imhallas fuq l-ishma mizmuma minnu u r-responsabbilita' tieghu ghandu jkun limitata bhala responsabbilita' limitata bl-ishma.



Handwritten signature and initials: "OB 66" and "1.5."

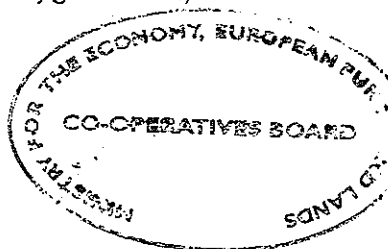
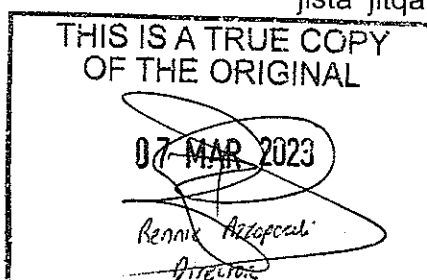
- (b) Ir-responsabbilita' ta' membru ta' l-imghoddi ghad-djun ta' socjeta' skond is-sub-regola 7.4 (a) ta' dan l-istatut, ghandhom ikunu limitati ghal dawk li kienu jezistu fid-data meta jkun temm milli jibqa' membru u ghandhom itemmu meta jghaddu sentejn li jibdew ighoddu b'effett minn dik id-data.
- (c) Ir-responsabbilita' tal-wirt ta' membru li jkun miet ghandha tkun limitata ghad-djun tas-socjeta' kif kienu jezistu fid-data tal-mewt tal-membri u ghandhom jintemmu meta jkunu ghaddew sentejn minn dik id-data.

8. Laqghat Generali

- 8.1 Jista' jkun hemm zewg tipi ta' laqghat generali, dik annwali u dawk li jissejhu minn zmien ghal zmien bhala laqghat generali straordinarji;
- 8.2 L-awtorita suprema tal-Koperattiva tkun vestita fil-laqgha generali tal-membri taghha. Fil-kaz ta' laqgha generali annwali, din ghandha tissejjah darba fis-sena mhux aktar tard minn sitt (6) xhur wara l-gheluq tas-sena finanzjarja;
- 8.3 Avviz ta' kull laqgha generali annwali ghandu jinghata bil-miktub lil kull membru jew delegat li jkollu d-dritt jattendi ghal-laqgha u l-avviz ghandu jinghata ghall-anqas hmistax-il gurnata shah qabel id-data tal-laqgha;

Izda f'kazijiet ta' laqgha generali straordinarja b'urgenza, barra minn laqgha generali annwali jew laqgha generali li jkollha fuq l-agenda emenda ghall-istatut, tista' tissejjah b'avviz ta' mhux inqas minn tliet ijiem xoghol.

- 8.4 Kull avviz ghall-laqgha generali ghandu jaghti l-agenda li tkun ser tigi diskussa u r-risoluzzjonijiet li jkunu ser jigu proposti, u ebda suggett iehor m'ghandu jigi diskuss minghajr il-kunsens tal-maggoranza tal-membri prezenti u li jivvotaw f'dik il-laqgha generali.
- 8.5 In-nuqqas accidentali li jinghata avviz ta' laqgha lil, jew jekk ma jigix ricevut l-avviz ta' laqgha minn, xi persuna li ghandha dritt tircievi avviz, m'ghandux jinvalida il-proceduri ta' dik il-laqgha.
- 8.6 Il-funzjonijiet tal-laqgha generali annwali tal-Koperattiva huma:
- (a) li tikkonsidra u tikkonferma l-minuti tal-laqgha generali annwali ta' qabel u ta' kull laqgha ohra li kien hemm bejniethom u li ma jkunux ga approvati f'laqgha generali ohra;
- (b) li tikkonsidra r-rapport ta' l-awditur, ir-rapporti tal-Kumitat tat-Tmexxija u tal-Bord tas-Sorveljanza, fejn dan jezisti, u kull rapport maghmul mill-Bord tal-Koperattivi;
- (c) li tikkonsidra u tapprova d-dikjarazzjonijiet finanzjarji;
- (d) li tikkonsidra u tirrizolvi l-mod li bih xi residwu nett li jista' jkun hemm jista' jitqassam jew jigi investit;



CB de Azzopoli
1.5

- (e) li tikkunsidra, tapprova u tadotta kull emenda għall-istatut;
- (f) li tikkunsidra u tapprova risoluzzjonijiet imressqa;
- (g) li teleggi l-membri tal-Kumitat tat-Tmexxija u tal-Bord tas-Sorveljanza, jekk ikun hemm;
- (h) li tahtar l-awdituri tal-Koperattiva u tapprova l-mizata (cioe' l-"audit fee") tagħhom;
- (i) li tiddeciedi appelli ta' persuni li ma jkunux gew milqugħa bhala membri godda mill-Kumitat tat-Tmexxija;
- (j) li tikkunsidra u tiddeciedi l-ogħla ammont li l-Koperattiva tista' tisselef;
- (k) li tisma' u tiddeciedi kull ilment li jitqanqal minn membri li jhossu hom aggravati b'decizjoni tal-Kumitat tat-Tmexxija kemm-il darba dak l-avviz tal-hsieb li daww ilmenti jingiebu quddiem il-laqgħa jkun ingħata lis-segretarju tal-Koperattiva għall-inqas jumejn qabel il-laqgħa;
- (l) li tagħmel kull xogħol generali iehor tal-Koperattiva li dwaru jkun ingħata avviz kif suppost mill-membri;

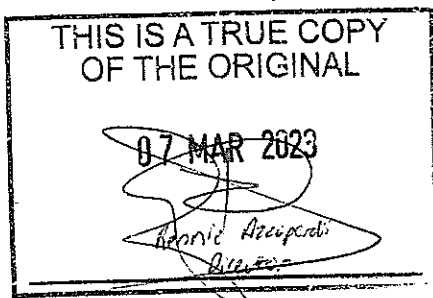
8.7 Lagħat generali straordinarji tal-Koperattiva jistgħu jissejhu f'kull zmien mill-Kumitat tat-Tmexxija izda dan l-istess Kumitat tat-Tmexxija jrid bilfors jgħajjat din il-laqgħa:

- (a) malli jircievi talba għal dan il-ghan ffirmata minn ta' l-inqas wiehed minn erbgħa (1/4) tal-membri jew minn hmistax-il membru, skond liema tkun l-inqas, li turi l-ghanijiet tal-laqgħa;
- (b) malli jircievi talba mill-Bord tas-Sorveljanza li turi l-ghanijiet tal-laqgħa f'kaz fejn koperattiva tkun hatret Bord tas-Sorveljanza;
- (c) malli jircievi talba mill-Bord tal-Koperattivi li turi l-ghanijiet tal-laqgħa;
- (d) jekk jircievi talba minn-membru kif imfisser fil-klawsola 5.7 ta' dan l-istatut. F'dan il-kaz il-Kumitat tat-Tmexxija jrid bilfors jgħajjat laqgħa generali straordinarja fi zmien erbat ijiem mit-talba li tkun saritlu.

Jekk fil-kazijiet ta' klawsola 8.7 (a) u (b) fuq imsemmija, l-Kumitat tat-Tmexxija jonqos li jsejjah il-laqgħa fi zmien xahar minn meta jircievi t-talba, l-membri jew il-Bord tas-Sorveljanza, skond il-kaz, li jagħmlu t-talba jkollhom s-setgħa li jsejhu l-laqgħa huma stess b'avviz lill-membri kollha fejn jgħarrfu l-ghanijiet tal-laqgħa u l-fatt li l-Kumitat tat-Tmexxija naqas li jsejjah il-laqgħa;

8.8 Avviz ta' laqgħa generali (li ma tkunx laqgħa generali annwali) għandha tintbghat bil-posta lil kull membru mill-inqas sebat ijiem qabel il-laqgħa generali. F'kaz ta' laqgħa generali b'urgenza, din tista' tissejjah b'avviz ta' mhux inqas minn 24 siegħa qabel il-laqgħa, liema avviz jista' jintbghat permezz ta' email jew fuq xi mezz iehor ta' komunikazzjoni;

8.9 Ma jista' jsir ebda xogħol f'laqgħa generali jekk ma jkunx hemm kworum tal-membri prezenti. Il-kworum mehtieg biex jibda x-xogħol ikun wiehed minn



OB *Rey* *Levy*

ES *C.S.*

erbgha (1/4) tal-membri jew delegati jew hmistaħ-il membru jew delegat, skond liema tkun l-inqas, li jkollhom id-dritt għall-vot.

Jekk tletin minuta wara l-hin stabbilit għal laqgħa generali l-membri jew id-delegati prezenti ma jkunux bizzejjed biex jiffirmaw kworum, dik il-laqgħa titqies li tkun xolta jekk din tissejjah fuq it-talba tal-membri jew tad-delegati; fil-kazijiet kollha l-oħra, tibqa' aggornata għall-istess gurnata tal-gimgha ta' wara fl-istess hin u fl-istess post u avviz f'dan is-sens għandu jintbagħat bil-posta fl-indirizzi registrati tal-membri u ta' kull min ikollu jedd jattendi, mis-segretarju fi zmien tmienja u erbghin siegħa mill-aggornament; u jekk fil-laqgħa aggornata ma jkunx hemm kworum prezenti sa tletin minuta mill-hin stabbilit għal-laqgħa, il-membri jew id-delegati prezenti jiffirmaw kworum.

B'danakollu, laqgħa generali b'tali kworum imnaqqas ma jkollhiex is-setgħa li temenda l-istatut tal-Koperattiva.

8.10 Rizoluzzjoni jew decizjoni imressqa quddiem laqgħa generali tigi deciza b'maggoranza semplici tal-membri prezenti li għandhom dritt għall-vot.

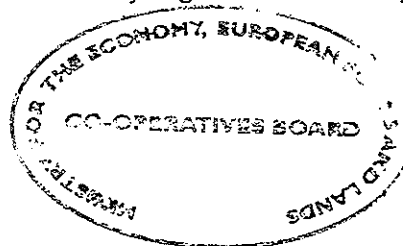
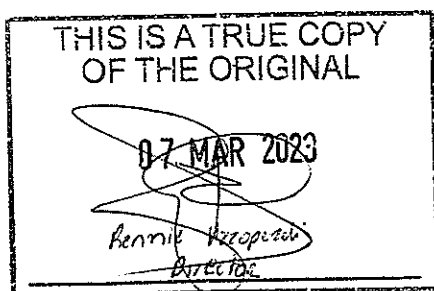
B'danakollu, sabiex jgħaddu r-risoluzzjonijiet hawn taht imsemmija hemm bzonn ta' maggoranza ta' zewg terzi ($2/3$) ta' dawk prezenti u ntitolati għall-vot:

- (a) Tnehhija mill-inkarigu ta' membru tal-Kumitat tat-Tmexxija jew tal-Bord ta' Sorveljanza;
- (b) Appell minn membru li jhossu aggravat mid-decizjoni tal-Bord tas-Sorveljanza, jew fin-nuqqas li din hija nkorporata, mid-decizjoni tal-Kumitat ta' Tmexxija, rigward it-tkeccija tiegħu;
- (c) Decizjonijiet dwar applikazzjonijiet għas-shubija li ma jigux accettati mill-Kumitat tat-Tmexxija;

Apparti dan, sabiex jgħaddu r-risoluzzjonijiet hawn taht imsemmija, hemm bzonn ta' maggoranza ta' tlieta minn erbgha ($3/4$) tal-membri prezenti u ntitolati għall-vot:

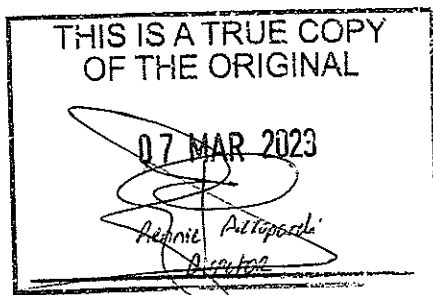
- (d) Xoljiment u stralc tal-Koperattiva ai termini tal-klawsola 100 et. sequitur ta' l-Att;
- (e) Amalgamazzjoni tal-Koperattiva ai termini tal-klawsola 95 et. sequitur ta' l-Att;
- (f) Emendi għall-istatut

8.11 F'kull laqgħa generali, rizoluzzjoni imressqa għall-vot għandha tigi deciza billi jittellghu l-idejn, kemm il-darba ma jintalabx minn ta' l-anqas zewg membri prezenti meta l-għaid ta' membri prezenti jkun anqas minn ghoxrin jew minn għall-anqas hames membri prezenti f'kull kaz iehor li l-votazzjoni ssir b'vot sigriet. F'kull kaz, l-elezzjoni ta' l-ufficjali għandha ssir dejjem b'vot sigriet.



Handwritten signatures and initials:
 A. B. J. (signature)
 C. B. (initials)
 G. (initials)

9. **Kumitat tat-Tmexxija**
- 9.1 Il-Koperattiva ghandu jkollha Kumitat tat-Tmexxija li ghandu jkun maghmul minn minimu ta' sitt (6) membri u massimu ta' disgha' (9) membri. Il-membri eletti ghandhom jahtu minn fosthom: President, Vici-President, Segretarju, u Kaxxier. Il-membri jridu jkunu persuni ndividwali u ghandhom jigu eletti, sospizi jew imnehija biss b'maggoranza tal-membri jew delegati prezenti u li jivvotaw f'laqgħa generali tal-Koperattiva;
- 9.2 Ebda persuna ma tista' tkun membru tal-Kumitat tat-Tmexxija jekk, fost ir-rekwiziti msemmija fi Artiklu 72 ta' l-Att, dik il-persuna tkun diga membru ta' Kumitat tat-Tmexxija ta' Koperattiva ohra;
- 9.3 Il-Kumitat tat-Tmexxija jkun vestit mit-tmexxija u bid-direzzjoni ta' l-affarijiet u tan-negozju ta' l-għaqda u, bla hsara għal kull restrizzjonijiet li jinsabu fir-regoli jew f'xi rizzoluzzjoni li tittiehed f'laqgħa generali, il-Kumitat tat-Tmexxija jista' jezercita s-setgħat kollha mehtiega biex jigu zgurati amministrazzjoni u direzzjoni shah u xierqa ta' l-affarijiet, negozju u proprjeta ta' l-għaqda, barra minn dawk is-setgħat rizervati għall-laqgħa generali tal-membri. B'mod partikolari il-funzjonijiet tal-Kumitat tat-Tmexxija għandhom jinkludu:-
- (a) li jikkunsidra applikazzjonijiet għal-shubija fil-Koperattiva ai termini ta' l-Att;
 - (b) li jitolb u jezamira rapporti mingħand persuni mpjegati mil-Koperattiva;
 - (c) li jiftah u jhaddeja kontijiet bankarji;
 - (d) li jahtar sotto-kumitati;
 - (e) li jzomm il-membri mgharrfa bil-progress tal-koperattiva;
 - (f) li jhejji u jipprezenta fil-laqgħa generali annwali tal-Koperattiva proposti għat-tqassim ta' xi residwu nett li jkun hemm mis-sena finanzjarja ta' qabel skond l-Att u dan l-istatut;
 - (g) li jagħmel rapporti lill-laqgħa generali annwali fuq ix-xogħol tal-Kumitat ta' Tmexxija matul is-sena finanzjarja ta' qabel;
 - (h) li jiehu passi mmedjati sabiex jisseweww għeltijiet, zbalji jew pratiki hziena, jekk ikun hemm, li jistghu jinkixfu fir-rapporti tal-Bord tal-Koperattivi, mill-awditur jew mill-Bord tas-Sorveljanza fejn dan ikun kompost.
- 9.4 F'kull laqgħa generali annwali tal-Koperattiva terz tal-membri tal-Kumitat tat-Tmexxija għandhom jirtiraw mill-kariga. Membru li jirtira jista' jerga' jigi elett. It-tlett membri li jirtiraw kull sena għandhom ikunu l-membri li jkunu ilhom l-aktar fil-kariga minn meta l-ahhar gew eletti;
- 9.5 Il-Kumitat tat-Tmexxija għandu jiltaqa' spiss kemm jista' jkun skond il-bzonn. Il-kworum għal laqgħa tal-Kumitat tat-Tmexxija jkun ta' nofs in-numru tal-membri tiegħu u wiehed u d-decizjonijiet għandhom jittiehdu b'maggoranza semplici tal-voti u l-President ma jkollu ebda vot deciziv;



Handwritten signatures and initials, including 'CB', 'A. Attopola', and 'C.S.'.

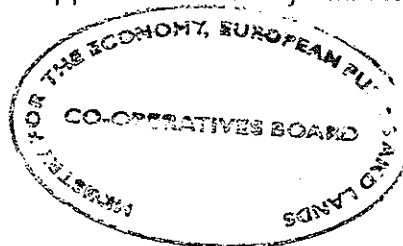
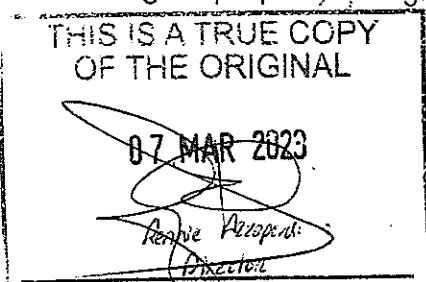
- 9.6 Kull membru tal-Kumitat tat-Tmexxija li, minghajr raguni xierqa, jonqos li jattendi tliet laqgħat konsekuttivi tal-Kumitat, jitqies li halla l-kariga tiegħu u l-post vakanti ikollu jimtela' minn membru iehor. L-ewwel persuna li għandha tigi kkunsidrata għal dik l-għazla għandha tkun il-persuna li tkun kisbet l-oghla għadd ta' vcti minn fost il-kandidati mhux eletti fl-elezzjoni uxxenti, segwita bil-persuna bit-tieni l-oghla għadd etc.;
- 9.7 *Allowances u onoraria* li jithallsu lill-membri tal-Kumitat tat-Tmexxija jew lill-membri tal-Bord ta' Sorveljanza, jekk ikun hemm, għandhom ikunu daww awtorizzati b'dan l-istatut jew fl-assenza bil-laqgħa generali tal-Koperattiva. B'danakollu ebda membru ta' Kumitat ta' Tmexxija m'għandu jircievi paga jew salarju, hlief f'dawk il-Koperattivi fejn il-membri ta' l-istess Koperattiva jkunu wkoll l-impjegati.
- 9.8 Nonostante kwalunkwe klawnsola kuntrarja f'dan l-istatut, it-tlaqqigh tal-laqgħat generali, tal-laqgħat tal-Kumitat tat-Tmexxija u tal-Bord tas-Sorveljanza, fejn ikun hemm, jista' jsir permezz ta' mezzi elettronici adatti, inkluz l-"internet", it-telefon jew konferenzi bil-"video", sakemm jittiehdu mizuri adegwati li jkunu jkarsu d-dritt ta' kull membru li jippartecipa, jivvota, u li jizguraw li jkun hemm registrazzjoni adegwata tal-procedimenti.

10. Rapprezentanza legali u guridika

Kull dokument mahrug mill-Koperattiva inkluz' cekkijiet u dokumenti kummercjali ohra, għandhom jigu ffirmati mill-President u s-Segretarju tal-Kumitat tat-Tmexxija u r-rapprezentanza legali u guridika tal-Koperattiva għandha tkun vesueta f'dawn it-tnejn minn-nies flimkien. In addizzjoni u minghajr pregudizzju għas-suespost, il-Kumitat tat-Tmexxija jista' jahtar persuni ohra "ad hoc" minn zmien għal zmien sabiex ikunu jistgħu jirraprezentaw lill-Koperattiva kemm legalment kif ukoll guridikament.

11. Regoli partikolari rigward bejgh jew provdiment ta' oggetti jew servizzi
- 11.1 Kull membru tal-Koperattiva li jipproduci oggetti li jigu mibjugħa mill-Koperattiva jew jipprovidi servizz lill-istess Koperattiva għandu:-
- jiddisponi minn, jew xort'ohra jirringa għad-disponiment ta' kull ammont jew xi ammont jew proporzjon specifikat, ta' daww l-oggetti jew servizzi lil jew permezz tal-Koperattiva b'mod konformi ma' kull ftehim jew arrangament li jsir bejn il-Koperattiva u terzi;
 - jixtri mingħand il-Koperattiva l-materjal mehtieg mill-istess membru għall-fini jew in konessjoni mal-produzzjoni ta' daww l-oggetti jew il-provdiment ta' daww is-servizzi, f'kull ammont jew f'xi ammont jew proporzjon specifikat mill-Koperattiva.

B'dan pero' illi dawn l-obbligazzjonijiet għandhom ikunu direttament relatati, mehtiega u proporzjonali għat-twaqqif u hidma siewja tal-Koperattiva kif ukoll



A B Fay
CB
CS

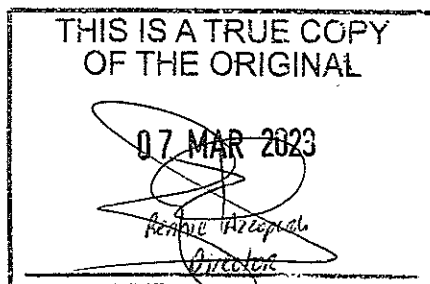
li l-kompatibilita' ta' dawk l-istess regoli u obbligazzjonijiet mad-disposizzjonijiet ta' l-Att dwar il-Kompetizzjoni ghandha, f'kull kaz, tkun evalwata flimkien ma', u fil-kuntest tal-kondizzjonijiet ekonomici prevalenti fis-suq relattiv b'mod partikolari mas-sahha fis-suq li fiha tahdem il-Koperattiva.

12. Bord ta' Sorveljanza

- 12.1 Il-Koperattiva ghandha jkollha Bord ta' Sorveljanza maghmul minn tlett (3) membri u li mhux necessarjament jkunu membri tal-Koperattiva. Dan il-Bord ghandu jigi elett fil-laqgha generali annwali wara l-elezzjoni tal-membri tal-Kumitat tat-Tmexxija;
- 12.2 Il-Bord ta' Sorveljanza jigi mahtur ghal perjodu ta' sentejn u membru li jkun ga serva fuq dan il-Bord jista' jerga jservi.
- 12.3 Il-kworum ghal-laqgna tal-Bord tas-Sorveljanza jkun ta' nofs l-ghadd tal-membri tieghu u d-Dejzjonijiet ghandhom jittiehdu b'maggoranza semplici tal-voti tal-membri u l-president ma jkollu ebda vot deciziv.
- 12.4 Ebda membru tal-Kumitat ta' Tmexxija ma jista' jkun membru tal-Bord ta' Sorveljanza u preferribilment il-membri ta' dan il-Bord ta' Sorveljanza ghandhom jintgħazlu minn fost persuni li jkollhom konozzenza tal-procedura ta' accounting, verifika u finanzi.
- 12.5 Il-Bord ta' Sorveljanza jkun responsabbli lejn il-membri tal-Koperattiva biex jizgura li l-Koperattiva qed titmexxa skond ir-regoli taghha stess u skond il-ligi u skond id-decizjonijiet u r-risoluzzjonijiet adottati f'laqghat generali jew f'laqghat tal-Kumitat tat-Tmexxija. Il-funzjonijiet tieghu jinkludu d-dmir li:
- (a) jissorvelja l-eghmil tal-Kumitat tat-Tmexxija u ta' l-ufficjali u l-impjegati tal-Koperattiva;
 - (b) jezamina l-kontijiet tal-Koperattiva f'intervalli regolari ta' mhux inqas minn darba fix-xahar u jizgura li n-negozji kollha tal-Koperattiva jkunu mdahhlin tajjeb fid-diversi kotba tal-kontijiet u fid-dokumenti;
 - (c) jigbed l-attenzjoni tal-Kumitat tat-Tmexxija ghal xi differenzi jew diskrepanzi li jistghu jezistu;
 - (d) jipprezenta ghal laqgha generali annwali rapport specjali fuq it-tmexxija u l-qaqghda finanzjarja tal-Koperattiva f'kazijiet meta l-Kumitat tat-Tmexxija jkun naqas li jagixxi skond il-htigijiet ta' dan l-istatut;
 - (e) jilqa' appelli mid-decizjonijiet tal-Kumitat tat-Tmexxija f'dawk il-kazijiet li jikkoncernaw it-tkeccija ta' membri mill-Koperattiva.

13. Dmirijiet tal-President

- 13.1 Il-president ghandu jippresjedi fil-laqghat generali u fil-laqghat kollha tal-kumitat tat-tmexxija. Fin-nuqqas tal-president il-funzjonijiet tieghu jsiru mill-vici-president, u fin nuqqas kemm tal-president kemm tal-vici-president minn



A. Arzopoulou
CB
CS

xi laqgħa, minn dik il-persuna l-oħra li tigi eletta mill-maggoranza ta' daww prezenti u li jivvotaw.

- 13.2 Il-president ikollu d-drittijiet mogħtija lilu bir-regoli ta' l-għaqda u b'mod partikolari li jordna l-egħluq ta' diskussjoni u li jqiegħed il-kwistjoni għall-votazzjoni.

14. Dmirijiet tas-Segretarju

- 14.1 Meta l-kumitat tat-tmexxija jeleggi segretarju, dan għandu jservi lill-għaqda fuq bazi regolari, ukoll jekk ma jagħtix is-servizzi kollha tiegħu lill-għaqda.

- 14.2 Id-dmirijiet tas-segretarju jkunu kif speċifikati fir-regoli ta' l-għaqda, u għandhom jinkludu d-dmir:

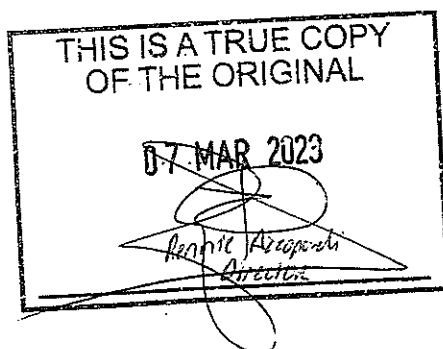
- a) li jzomm, b'mod korrett u agġornat ir-records, il-karti u r-registri kollha ta' l-għaqda;
- b) li jzomm inventarju tal-proprjetà ta' l-għaqda;
- c) li jieh u jiffirma l-korrispondenza f'isem il-kumitat tat-tmexxija;
- d) li jssejjah u jattendi l-laqgħat generali tal-kumitat tat-tmexxija u li jirregistra l-procedimenti ta' daww il-laqgħat fil-ktieb tal-minuti;
- e) li jieh u hsieb ix-xogħol ordinarju ta' l-għaqda u jaqdi d-dmirijiet kollha mogħtija lilu mill-kumitat.

15. Dmirijiet tat-Tezorer

- 15.1 Meta l-kumitat tat-tmexxija jeleggi tezorier dan għandu jservi lill-għaqda fuq bazi regolari, ukoll jekk ma jagħtix is-servizzi kollha tiegħu lill-għaqda.

- 15.2 Id-dmirijiet tat-tezorier ikunu kif speċifikati fir-regoli ta' l-għaqda u għandhom jinkludu d-dmir:

- (a) li jkun responsabbli għan-negozji finanzjarji kollha tal-Koperattiva, magħduda l-flejjes kollha ricevuti mill-għaqda mingħand bank, mingħand il-membri u mingħand persuni oħra, u li jagħmel l-infiq skond id-direttivi tal-Kumitat tat-Tmexxija;
- (b) li jhejji jew jieh u hsieb li jithejjew ir-ricevuti, il-vouchers u d-dokumenti kollha meħtieġa bir-regoli jew li jintalbu mill-Kumitat tat-Tmexxija;
- (c) li jkun responsabbli għaz-zamm xieraq u puntwali tal-kontijiet u tal-kotba tal-kontijiet kollha ta' l-għaqda;
- (d) li jgħin lill-awdituri tal-koperattiva;



C.S. Roy A
 CB

16. Hatra u dmirijiet tal-“Manager”

16.1 Il-Kumitat tat-Tmexxija jista' jimpjega “manager” biex jamministra u jmexxi l-affarijiet tal-koperattiva taht is-sorveljanza u d-direttivi tal-politika tal-Kumitat tat-Tmexxija.

16.2 Id-dmirijiet tal-manager jistghu jinkludu:

- (a) it-tmexxija tal-kummerc u l-proprjeta' tal-koperattiva;
- (b) l-attendenza f'laqghat tal-koperattiva u tal-Kumitat ta' Tmexxija kif jista' jkun mehtieg minn zmien ghal zmien;
- (c) it-twettiq ta' kull struzzjoni ragonevoli u iegittima tal-Kumitat ta' Tmexxija.

17. Propjeta u Fondi tal-Koperattiva

17.1 Il-kapital tal-Koperattiva jingabar minn:

- (a) hlas ta' ishma;
- (b) residwu li jitqiegħed f'fondi ta' riserva;

u jista wkoll jingabar:

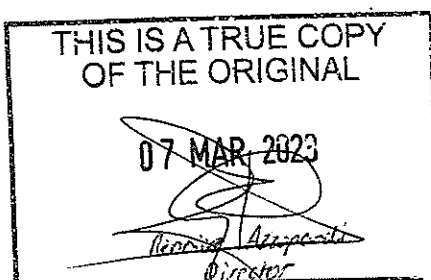
- (c) mid-drittijiet għal dhul (li mhumiex rifondibbli);
- (d) investiment magħmula mill-membri stess;
- (e) investiment jew self minn persuni li mhux membri.

17.2 Il-Koperattiva tista' tircievi investiment u self ta' flus mill-membri tagħha kif ukoll minn terzi persuni taht dawn il-kundizzjonijiet:

- (a) li l-aqwa rbit li tista' tidhol għalih f'self jew depożitu jigi ffissat f'Laqgħa Generali;
- (b) li d-depożitu jigi accettat għal zmien fiss ta' sena li jista' jigi mgedded minn sena għal ohra;
- (c) li l-aqwa rbit ta' imghax li għandu jigi mħallas għandu jigi ffissat fil-Laqgħa Annwali Generali, izda r-rata annwali għandha tigi ffissata u mibdula kif ikun mehtieg mill-Kumitat tat-Tmexxija, liema rata ta' imghax ma tistax tkun aktar minn dik stabbilita mill-ligi.

17.3 Il-Koperattiva għandha jkollha fond ta' riserva, f'forma ta' attiv likwidu, li għandu jintuza' eskluzivament biex jagħmel tajjeb għal telf li jiggarrab mill-Koperattiva u li jkun muri fil-karta tal-bilanc verifikata u approvata u għal dan il-ghan il-Koperattiva għandha thallas għall-anqas 20% ta' residwu li jibqa' mill-hidma tal-Koperattiva matul sena finanzjarja.

Dan nonostante l-htiega fuq imsemmija f'din il-klawsola ma tapplikax fejn fi tmiem ta' xi perjodu ta' kontijiet li fih il-fond ta' rizerva jkun daqs it-total tal-kapital ta' l-ishma mħallas u għoxrin fl-mija tal-kapital li s-socjeta' tkun issselfet



[Handwritten signature]
CB

kif jidher mill-karta tal-bilanc verifikata u approvata tal-perjodu finanzjarju ta' qabel.

17.4 Il-Koperattiva ghandha tikkontribwixxi 5% tar-residwu li jibqa' mill-attivitajiet, hidma, investimenti u kull sors iehor taghha matul sena finanzjarja lill-Fond Centrali tal-Koperattivi. Dan il-Fond ghandu jintuza biex jingiebu 'l quddiem l-educazzjoni Koperattiva, it-tahrig, ir-ricerki, il-verifika u l-izvilupp generali tal-moviment tal-koperattivi f'Malta.

17.5 Dak li jibqa' minn kull residwu li jirrizulta mill-hidma tal-Koperattiva matul sena finanzjarja, wara li jsiru l-kontribuzzjonijiet ghall-fond ta' riserva u ghal-Fond Centrali tal-Koperattivi, jista' jitqassam fost il-membri bhala "dividend" jew jintuzaw biex jithallsu onorarji lill-ufficjali ta' l-ghaqda, jew jigu allokatu ghal xi fondi ohra tal-Koperattiva.

F'kwalunkwe kaz l-oghla rata fuq is-sehem li socjeta' Koperattiva ghandha thallas lill-membri taghha ma tistax teccedi ir-rata ta' hamsa fil-mija (5%) tar-residwu li jibqa'.

17.6 Il-Koperattiva tista' tikkontribwixxi ammont li ma jkunx izjed minn 10% tar-residwu nett ghal kull ghan ta' karita, edukazzjoni, jew ghan iehor pubbliku.

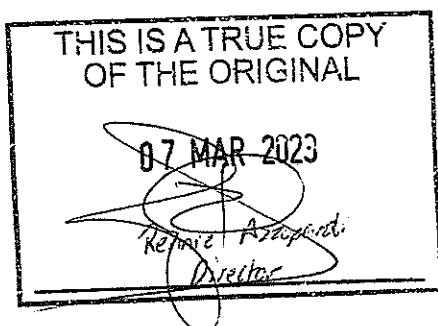
17.7 Il-Koperattiva tista' tqassam fost il-membri kull parti li jibqa' mir-residwu nett taghha bhala *patronage refund*, cioe' tqassim fi proporzjon tal-volum ta' xoghol li l-membri jkun ghamlu mal-Koperattiva u li minnu jkun inkiseb r-residwu li jkun ser jitqassam.

17.8 Il-Koperattiva tista' wkoll tqassam kull parti tar-residwu nett taghha lill-membri f'ghamla ta' certifikati bonus jew ishma bonus skond il-proveddimenti tal-Artiklu 94 ta' l-Att.

18. Awdituri tal-Koperattiva

18.1 Id-dikjarazzjonijiet finanzjarji tal-Koperattiva ghandhom ikunu verifikati mill-inqas darba fis-sena minn awditur jew awdituri matutura f'kull laqgħa generali li fiha jigu pprezentati dikjarazzjonijiet finanzjarji verifikati. Dawk l-Awdituri ghandhom jibqghu fil-kariga minn tmiem dik il-laqgħa generali sal-laqgħa generali li jkun inwiss li fihom jigu pprezentati dikjarazzjonijiet finanzjarji verifikati. Id-dritt għall-verifika ghandu jigi approvat fil-laqgħa generali.

18.2 Fil-kas li l-Bord tal-Koperattivi jitlob rapport oltre id-dikjarazzjoni annwali finanzjarja, l-awdituri ghandhom jigu rrimunerati mill-Koperattiva. Rimunerazzjoni għalhekk tinkludi ammonti mhallsa għar-rigward ta' l-ispejjez.



Handwritten signature and initials: Retina Asopardi, Director. Initials: Ab, Jay, CB, CS.

19. Kumpanniji Sussidjarji

Il-Koperattiva jista' jkollha, skond il-ligi, kumpannija sussidjarja, sakemm jitwettqu dawn il-kundizzjonijiet li gejjin:-

- (a) l-ghanijiet tal-kumpannija sussidjarja jridu jservu biex iwettqu, jippromwovu, jikkomplementaw u javvanzaw l-ghanijiet tal-Koperattiva;
- (b) ikun hemm f'pothom mizuri adegwati sabiex jizguraw li l-membri tal-Koperattiva jinzammu adegwatament informati bil-hidmiet u t-twettig tal-kumpannija sussidjarja;
- (c) ikun hemm f'pothom mizuri adegwati sabiex jizguraw li jkun qeghdin jigu ezercitati l-poteri tal-Koperattiva dwar il-kumpannija sussidjarja, fil-qies ta' dak li l-Koperattiva tkun tixtieq li jigri.

20. Penali Dixxiplinarji

Minbarra l-penali li jistghu jkun nkluzi f'dan l-istatut, l-Koperattiva tista' minn zmien ghal zmien tippovdi ghal-imposizzjoni ta' penali ta' flus fuq il-membri taghha ghall-ksur tar-regoli ta' dan l-istatut, izda ebda penali ta' flus ma ghandha tigi imposta fuq xi membru qabel jinghata avviz bil-miktub tal-hsieb li tigi imposta l-penali u r-raguni ghal dan tkun giet lilu notifikata u jkun inghata opportunita' li jinstema' jew xort'ohra li jaghti r-raguni ghaliex il-penali ta' flus m'ghandiex tigi imposta.

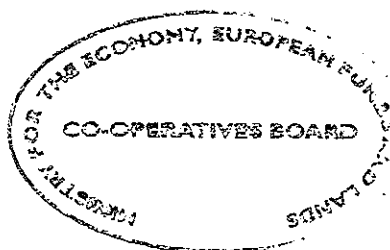
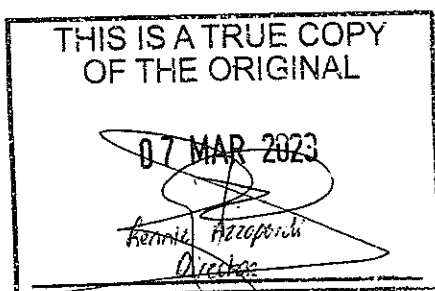
21. Bankiera / Sena Finanzjarja

- 21.1 Il-bankiera tal-Koperattiva jigu mahtura b'decizjoni tal-Kumitat tat-Tmexxija.]
- 21.2 Is-sena finanzjarja tal-Koperattiva hija mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Dicembru ta' kull sena.

22. Kazijiet ta' disputa jew tilwim

Jekk tinqala' xi kwistjoni dwar il-kostituzzjoni tal-Koperattiva, l-elezzjoni ta' l-ufficjali taghha jew it-tmexxija tal-laqghat generali taghha, jew il-gestjoni jew ix-xoghol tal-Koperattiva:-

- (a) bejn il-membri, membri ta' l-imghoddi u l-aventi kawza' ta' membri, membri ta' l-imghoddi jew membri li mietu; jew
- (b) bejn membru, membru ta' l-imghoddi jew membru li miet, u l-Koperattiva, il-Kumitat ta' Tmexxija, il-Bord ta' Sorveljanza taghha, jew xi ufficjal tal-Koperattiva; jew
- (c) bejn il-Koperattiva jew il-Kumitat ta' Tmexxija taghha jew il-Bord ta' Sorveljanza u xi ufficjal tal-Koperattiva; jew
- (d) bejn il-Koperattiva u xi koperattiva ohra; jew
- (e) abbazi ta' xi talba minn xi koperattiva ghal xi dejn jew debiti ohra minghand membru, membru ta' l-imghoddi jew il-werrieta ta' xi membru li



A R Fay
K CB

- jkun miet, sew jekk dak id-dejn jew debiti ohra jkunu ammessi sew jekk ma jkunux; jew
- (f) kull kwistjoni li torigina mill-interpretazzjoni ta' l-istatut tal-Koperattiva, jew ta' xi regola li jkun hemm fih:

din ghandha tintbaghat ghall-arbitragg quddiem arbitru li jigi mahtur mill-President tac-Centru dwar l-Arbitragg ta' Malta.

B'danakollu, is-suespost ma japplikax fejn hemm kwistjonijiet bejn koperattiva u l-impjegati taghha dwar dak li ghandu x'jaqsam mal-kuntratt tax-xoghol ta' l-istess impjegati.

23. Divergenzi bejn l-Istatut u l-Att 30 ta' l-2001 dwar is-Socjetajiet Koperattivi;

- 23.1 Jekk xi klawnsola f'dan l-istatut tmur kontra l-Att 30 ta' l-2001 dwar is-Socjetajiet Koperattivi jew kwalunkwe legislazzjoni successiva, dik il-klawsola ghandha tigi maqbuza u tigi tapplika l-klawsola korrispondenti fil-imsemmi Att. Fl-ebda cirkostanza m'ghandha klawnsola hazina timpunja il-veracita ta' dan l-istatut.
- 23.2 Wiehed ghandu japplika l-provvedimenti ta' l-Att 30 ta' l-2001 dwar is-Socjetajiet Koperattivi jew kwalunkwe legislazzjoni successiva f'dawk il-kazijiet fejn suggett relatat mal-Koperattiva mhux imsemmi f'dan l-istatut jew f'kaz ta' interpretazzjoni.

Jimmy Magro

Carmen Spiteri

Charles Bugeja

Gordon Agius

Raymond Scicluna

George Galea

